



Česká televize
IČO: 00027383

a

HM Gastro Group s.r.o.
IČO: 29161592



DODATEK č. 1 KE SMLouvĚ 1090024/234

Předmět smlouvy: Dodatek č. 1 ke smlouvě č. 1090024/234

Cena, případně hodnota: nelze stanovit

Datum uzavření: 26. 10. 2018

**DODATEK č. 1 KE SMLOUVĚ č. 1090024/234**

uzavřený v souladu s ust. § 1901 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění,
(dále jen „OZ“) mezi:

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „**Objednatel**“)

a

HM Gastro Group s.r.o.

IČO: 29161592, DIČ: CZ29161592

Adresa sídla: Blatenská 2169/13m, Chodov 148 00 Praha 4

zapsána v obchodním rejstříku vedeném u městského soudu v Praze, spis. Zn. C 251867

zastoupena: Janem Mičkalem, jednatelem

bank. spojení: Reiffeisen Bank, č. účtu: 7260183001/5500

(dále jen „**Poskytovatel**“)

Objednatel a Poskytovatel se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

STRANY SE DOHODLY NÁSLEDOVNĚ:**1. PREAMBULE**

1.1 Smluvní strany uzavřely na základě veřejné zakázky s názvem „**Poskytování služeb závodního stravování, doplňkových a cateringových služeb**“ dne 18. 6. 2018 Smlouvu o poskytování služeb č. 1090024/234, jejímž předmětem je zajištění služeb závodního stravování, doplňkových a cateringových služeb (dále jen „**Smlouva**“).

1.2 Účelem tohoto Dodatku č. 1 k Smlouvě (dále jen „**Dodatek**“) je upřesnění práv a povinností týkající se zpracování osobních údajů, upřesnění autorských práv, upřesnění způsobu komunikace mezi smluvními stranami a změna části Přílohy č. 6 Smlouvy.

1.3 Tímto Dodatkem nedochází ke změně celkové povahy předmětu Smlouvy ani ke změně ekonomické rovnováhy Smlouvy ve prospěch Poskytovatele.

2. PŘEDMĚT DODATKU

2.1 Do článku VII. Smlouvy (Další práva a povinnosti smluvních stran) se nově doplňuje písmeno F., které zní následovně:

„F. Zpracování osobních údajů



1. Nezbytnou součástí poskytování služeb podle této Smlouvy je zpracování osobních údajů strážníků, jejichž správcem je Objednatel. Poskytovatel bude zpracování těchto osobních údajů provádět jako zpracovatel, a to pouze na základě doložitelných pokynů Objednatele.
2. Předmětem zpracování na základě této Smlouvy budou následující typy osobních údajů strážníků (dále jen „Osobní údaje“):
 - a) jméno a příjmení,
 - b) osobní číslo a číslo karty,
 - c) celková částka za měsíční konzumaci určená k úhradě strážníkem,
 - d) počet dotací poskytnutých za odběr polévek v kalendářním měsíci,
 - e) celková částka dotací za odběr polévek v kalendářním měsíci,
 - f) celková cena polévek odebraných v kalendářním měsíci (včetně poskytnuté dotace),
 - g) počet hlavních jídel odebraných v kalendářním měsíci,
 - h) počet dotací na hlavní jídla odebraná v kalendářním měsíci,
 - i) celková částka dotací za odběr hlavních jídel v kalendářním měsíci,
 - j) celková cena hlavních jídel odebraných v kalendářním měsíci (včetně poskytnuté dotace),
 - k) celková cena za nákup zboží bez dotace.
3. Zpracování Osobních údajů bude realizováno za účelem řádného poskytování služeb podle této Smlouvy, dále za účelem zajištění úhrady a vyúčtování konzumace a poskytnutí dotací v souladu se závazky Objednatele.
4. Zpracování Osobních údajů v souladu s touto Smlouvou je nezbytné pro splnění smluv, jejichž stranami jsou Objednatel a strážníci a je dále nezbytné pro plnění právních povinností Objednatele vyplývajících z kolektivních smluv uzavřených mezi Objednatelem a odborovými organizacemi při něm působícími.
5. Zpracování Osobních údajů v souladu s touto Smlouvou spočívá v jejich shromažďování, ukládání, třídění, vyhledávání a předávání Objednateli způsobem blíže upraveným touto Smlouvou a pokyny Objednatele.
6. Osobní údaje podle odst. 2 písm. a) a b) této Smlouvy výše jsou Poskytovatelem zpracovávány po dobu platnosti příslušných vstupních karet strážníků a jednoho měsíce od ukončení jejich platnosti, nejdéle však po dobu poskytování Služeb. Osobní údaje podle odst. 2 písm. c) až f) této Smlouvy výše jsou Poskytovatelem zpracovávány po dobu jednoho měsíce od posledního vyúčtování konzumace za běžný kalendářní měsíc.
7. Poskytovatel se zavazuje, že bude zpracování Osobních údajů provádět vždy v souladu s požadavky příslušných právních předpisů, včetně zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů ve znění pozdějších změn, resp. zákona, který zákon o ochraně osobních údajů v budoucnosti nahradí, a dále nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679, obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „právní předpisy o ochraně osobních údajů“). Poskytovatel se zavazuje k zachování mlčenlivosti ohledně Osobních údajů.
8. Poskytovatel je povinen upozornit Objednatele bez zbytečného odkladu na nevhodnou povahu pokynů obdržených od Objednatele. Poskytovatel je v takovém případě povinen pokyny provést pouze na základě písemného požadavku Správce doručeného Zpracovateli po upozornění podle předchozí věty.
9. Poskytovatel je oprávněn do zpracování Osobních údajů zapojit dalšího zpracovatele pouze na základě předchozího písemného souhlasu Objednatele.

10. Poskytovatel je povinen zajistit, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti. V případě zapojení dalšího zpracovatele je Poskytovatel povinen dalšího zpracovatele smluvně zavázat k dodržování stejných povinností na ochranu údajů, jaké jsou v této Smlouvě uloženy Poskytovateli. Neplní-li další zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, odpovídá Objednateli za splnění povinností dotčeného dalšího zpracovatele i nadále Poskytovatel.
11. Poskytovatel je povinen s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob provést vhodná technická a organizační opatření k zajištění úrovně zabezpečení Osobních údajů odpovídající danému riziku. Zohlední přitom rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování a zpřístupnění údajů.
12. Poskytovatel je povinen poskytnout Objednateli nezbytnou součinnost pro splnění Objednatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů. V případě, že kterýkoliv subjekt údajů v souvislosti se zpracováním Osobních údajů uplatní u Poskytovatele námitky nebo jakoukoliv žádost, zavazuje se Poskytovatel o tom neprodleně informovat Objednatele.
13. Poskytovatel se zavazuje být Objednateli nápomocen při zajišťování povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně osobních údajů, včetně povinnosti zabezpečit zpracování Osobních údajů, ohlašovat případy porušení zabezpečení Osobních údajů, zajištění posouzení vlivu na ochranu osobních údajů či předchozí konzultace s Úřadem pro ochranu osobních údajů, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Poskytovatel k dispozici.
14. Poskytovatel se zavazuje poskytnout Objednateli veškeré Poskytovateli dostupné informace, potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti zpracování Osobních údajů, včetně zpracování prostřednictvím dalších zpracovatelů, a umožnit audity, včetně inspekci, prováděné Objednatelem nebo jiným auditorem, kterého Objednatel pověří, a k těmto auditům přispěje.
15. Po uplynutí doby zpracování podle odst. 6 tohoto článku výše je Poskytovatel povinen příslušné osobní údaje podle pokynů Objednatele buď vymazat z nosičů pod svou kontrolou, nebo vrátit Objednateli a následně vymazat.“
- 2.2 Při implementaci pokladního a skladového systému bylo zjištěno, že některé výstupy dat ze systému uvedené v Příloze č. 6 Smlouvy neodpovídají reálným výstupům, které pokladní a skladový systém vytváří. V návaznosti na výše uvedené se smluvní strany dohodly na změně v čl. I. bod 1 a 2 Přílohy č. 6 Smlouvy (Požadavky na pokladní a skladový systém). Nové znění čl. I. bod 1 a 2 Přílohy č. 6 Smlouvy tvoří Přílohu č. 1 tohoto Dodatku a v plném znění nahrazuje v čl. I. bod 1 a 2 Přílohy č. 6 Smlouvy.
- 2.3 Smluvní strany se dále dohodly k užití loga Poskytovatele zn. „no stress“ za účelem označení zařízení či prostor Objednatele v místě plnění dle Smlouvy a za tímto účelem poskytuje Poskytovatel autorská práva příp. další práva duševního vlastnictví nezbytná ke splnění tohoto účelu, a to po celou dobu účinnosti Smlouvy.
- 2.4 Smluvní strany se dále dohodly na doplnění čl. III. odst. 5 Smlouvy, který zní nově následovně:
- „Jídelní lístek je možné v průběhu účinnosti Smlouvy obměňovat podle technologických možností středisek, víkendového a svátečního provozu nebo večerí,



a to vždy výhradně dle aktuálních potřeb Objednatele a na jeho žádost. Oprávněné osoby ve věcech technických uvedené v čl. VIII. Smlouvy jsou oprávněny komunikovat věci provozního charakteru (např. úprava skladby jídel, rozsah jídel, provozní doba apod.) písemně vč. emailové komunikace.“

- 2.5 Pro vyloučení všech pochybností se smluvní strany dále dohodly na upřesnění povinnosti Poskytovatele uvedené shodně v čl. III. odst. 17.1 bod 3, 17.2 bod 4, 17.4 bod 3 a 17.5 bod 5, a které nově zní následovně:

„Poskytovatel je povinen při výdeji jídel zajistit ke každému jídlu uvedenému v čl. III. odst. 4 písm. b) až g) vč. pizzy a studeného bufetu do 400g, nabídku nealkoholických nápojů - vody a nápoje z post mixu- vše v minimálním objemu 0,2 l. V případě potřeby je možné výše uvedené změnit na základě písemné žádosti Objednatele a to způsobem dle čl. 2.4 tohoto Dodatku.“

- 2.6 V návaznosti na skutečnosti uvedené v čl. 2.5 tohoto Dodatku se mění čl. XI. písm. A2 bod 2.4 Smlouvy vztahující se k položce „Nákup surovin a zboží doplňkového prodeje“, který nově zní následovně:

NÁKUP SUROVIN A ZBOŽÍ DOPLŇKOVÉHO PRODEJE		
Suroviny a zboží	Zboží a suroviny určené k výrobě pokrmů studené a teplé kuchyně, nápojů, cukrářských výrobků a zboží doplňkového prodeje	Hradí Objednatel v rámci měsíčního vyúčtování

- 2.7 V souvislosti s výše uvedeným smluvní strany prohlašují, že veškerá další ujednání Smlouvy zůstávají nezměněny.

3. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 3.1 Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní strany. Účinnosti pak tento Dodatek nabývá dnem jeho uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 3.2 V ostatních částech Smlouvy, nedotčených tímto Dodatkem, zůstává Smlouva nadále nezměněna a platná a účinná.
- 3.3 Tento Dodatek se vyhotovuje v počtu 5 originálů, z nichž Objednatel obdrží po 3 vyhotoveních a Poskytovatel po 2 vyhotoveních.
- 3.4 Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek podléhá povinnosti uveřejnění dle zákona o registru smluv.
- 3.5 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu Dodatku a ceny, případně hodnoty předmětu Dodatku na titulní straně tohoto Dodatku nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto Dodatku v registru smluv.



PŘÍLOHY:

Příloha č. 1: Požadavky na pokladní a skladový systém

Příloha č. 2: Souhlas Objednatele se zpracováním osobních údajů dalším zpracovatelem

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento Dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento Dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto Dodatku. Na znamení toho, že s obsahem tohoto Dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento Dodatek nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

HM Gastro Group s.r.o.

Jméno: Petr Dvořák
 Funkce: generální ředitel
 Místo: Praha
 Datum: 26 -10- 2018

Jméno: Jan Mičkal
 Funkce: jednatel
 Místo: Praha
 Datum: 27. 10 2018

1. Přenos seznamu platných karet

Do odpovídajícího sdíleného adresáře na určeném serveru ČT bude Objednatel každý den minimálně mezi **11:00 a 16:00** každých 15 min generovat textový soubor platných vstupních karet strážníků ve formátu CSV.

Název souboru - cmf_praha.csv.

Soubor má kódování UTF-8, má oddělovač - středník a konec řádky je "\n"-LF (není "\r\n"-CR+LF).

Struktura souboru: osobní číslo (6-ti místní); interní HEX kód karty; příjmení; jméno;

Kód druhu strážníka

1 - zaměstnanec ČT Praha

2 – důchodce, mateřská dovolená

Příklad dat: 223456;80121212121212;NOVÁK;Petr;1 654321;80121212121213;VOMÁČKA;Karel;2

Pokud strážník již není zahrnut v novém souboru cmf_praha.csv, systém by měl sám zneplatnit jeho kartu. Jinak platí kód karty v aktuálním cmf_praha.csv. Osobní číslo je unikátní, tedy jeden strážník = jedna karta.

2. Přenos stravného (Praha)

Každý první pracovní den v měsíci je Poskytovatel povinen do 12:00 hod. nahrát do odpovídajícího sdíleného adresáře textový soubor stravného za předchozí měsíc. Tento soubor obsahuje pro každého strážníka jeden řádek se součtem stravného.

Název souboru má formát rrrmm0001.txt (rr - rok, mm - měsíc a 0001 – č. skupiny – neměnicí kód), např. název souboru z ledna 2018 je 18010001.txt.

Struktura souboru (čísla v závorce představují počet číslic, kterými je daná položka vyjádřena):

1. číslo skupiny (4) - 0001
2. osobní číslo strážníka (6-ti místné číslo)
3. počet hlavních jídel Celkem (3)
4. nevyužito (3) - 000
5. srážka ze mzdy (7+1+2) – částka strhnutá zaměstnanci ze mzdy (částka vyjadřující, kolik zaměstnanci zbývá doplatit po odečtení všech poskytnutých slev).
6. počet poskytnutých POLÉVEK (3) – (počet odebraných polévek celkem) Pro zaměstnance bude 1 cena 9kč bez omezení
7. Částka POLÉVEKY (3) – částka za odebrané polévky celkem
8. počet poskytnutých zvýhodněných HLAVNÍ JÍDLA (3) – počet zvýhodněných jídel do limitu 30 zvýhodněných porcí na zaměstnance a měsíc
9. částka poskytnutá zvýhodněná HLAVNÍ JÍDLA (7+1+2) - částka za odběr zvýhodněných hlavních jídel
10. počet poskytnutých nezáhodněných HLAVNÍCH JÍDEL (3) – počet nezáhodněných jídel
11. částka poskytnutá nezáhodněná HLAVNÍ JÍDLA (7+1+2) - částka za odběr nezáhodněných hlavních jídel
12. počet poskytnutých dotací FKSP (3) - počet poskytnutých dotací (počet prodejů, na něž byly poskytnuty dotace). (7kč při min. útratě 16Kč 1x denně na zaměstnance s limitem 23 x měsíci)
13. částka poskytnuté dotace FKSP (7+1+2)
14. konzumace doplňkový prodej (7+1+2) – celková hodnota nákupu zboží bez slev označeného jako doplňkový prodej.
16. celková konzumace (7+1+2)

Oddělovač desetinné části čísla je tečka (7+1+2) - například 0025614.05 Oddělovač sloupečků je mezera.

Příklad (pevná šířka řádku 130 znaků): 0001 200503 019 000 0000792.60 019 0000111.35
0000234.90 019 0000633.55 0001334.00 019 0000133.00 0000101.60 0000744.90 0001670.50

Souhlas objednatele se zpracováním osobních údajů dalším zpracovatelem

1. Objednatel uděluje Poskytovateli svolení ke zpracování Osobních údajů firmou ALTO PRAHA s.r.o., se sídlem Počátecká 412/14, Praha 4, IČ: 48115061 a BSS Praha s.r.o., se sídlem Praha 8 - Libeň, V Holešovičkách 1451/20 IČ: 28207611 (dále jen „dílčí zpracovatel“), která zajišťuje pro Poskytovatele provoz fakturačního pokladního systému.
2. Dílčí zpracovatel bude po dobu platnosti vstupních karet strážníků a jednoho měsíce od ukončení jejich platnosti, nejdéle však po dobu poskytování Služeb Poskytovateli, zpracovávat Osobní údaje strážníků v souladu s právními předpisy o ochraně osobních údajů a smlouvou uzavřenou s Poskytovatelem v rozsahu:
 - a) jméno a příjmení strážníka,
 - b) osobní číslo strážníka,
 - c) identifikační číslo vstupní karty strážníka.
3. Poskytovatel prohlašuje, že dílčího zpracovatele smluvně zavázal k dodržování stejných povinností na ochranu Osobních údajů, k jakým se zavázal vůči Objednateli.
4. Poskytovatel prohlašuje, že dílčí zpracovatel přijal dostatečná technická a organizační opatření, aby zpracování Osobních údajů z jeho strany splňovalo požadavky stanovené právními předpisy o ochraně osobních údajů.
5. V případě, že by dílčí zpracovatel neplnil povinnosti na ochranu Osobních údajů nebo přestal splňovat požadavky pro zpracování osobních údajů stanovené právními předpisy o ochraně osobních údajů, je Objednatel oprávněn souhlas ke zpracování Osobních údajů dílčím zpracovatelem odvolat.